



**DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA,
HIDROCARBUROS Y MINAS**

**CONTRATO DE PÓLIZAS DE SEGURO DE TODO RIESGO DE INCENDIO AUTOMOTORES Y FIDELIDAD PARA LOS BIENES Y
SERVIDORES PÚBLICOS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA HIDROCARBUROS Y MINAS.**

CONTRATO No. CP-09/2024


NOSOTROS:

**Director General de Energía, Hidrocarburos y Minas
y Representante Legal de la DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA, HIDROCARBUROS Y MINAS,
que puede denominarse indistintamente "DGEHM" o la "Dirección General", con Número
de Identificación Tributaria**

**que la DGEHM es una dependencia del Estado, de Derecho Público con
personalidad jurídica y patrimonio propio, de duración indefinida, con autonomía
administrativa, técnica y presupuestaria, personería que compruebo con: a) la Ley de
Creación de la Dirección General de Energía, Hidrocarburos y Minas, contenida en el
Decreto Legislativo número ciento noventa, de fecha veintiséis de octubre de dos mil
veintiuno, publicado en el Diario Oficial número doscientos doce Tomo número
cuatrocientos treinta y tres, de fecha ocho de noviembre de dos mil veintiuno, y sus
reformas posteriores; en cuyo artículo séptimo se regula que habrá un Director General,
nombrado por el Presidente de la República; y en el artículo décimo primero de la
mencionada ley, se regula que la Representación Legal de la Dirección General de Energía,
Hidrocarburos y Minas, será ejercida por el Director General; y b) El Acuerdo Ejecutivo
número seiscientos veinticinco, de fecha nueve de noviembre de dos mil veintidós,
publicado en el Diario Oficial número doscientos catorce, Tomo número cuatrocientos
treinta y siete, de fecha catorce de noviembre de ese mismo año, en el cual consta mi
nombramiento realizado por el Presidente de la República como Director General de
Energía, Hidrocarburos y Minas Ad Honorem, a partir del diez de noviembre de dos mil
veintidós, y que en adelante me denominaré la "DGEHM" o "La Dirección General", y por
otra parte**

**Apoderado
Especial de la sociedad SEGUROS ATLÁNTIDA SOCIEDAD ANÓNIMA que pueda
abreviarse SEGUROS ATLÁNTIDA S.A., antes SEGUROS DEL PACÍFICO, SOCIEDAD ANÓNIMA,
que puede abreviarse SEGUROS DEL PACÍFICO, S.A., de nacionalidad salvadoreña y de este
domicilio, con número de Identificación Tributaria:**

**tal como lo compruebo con los documentos siguientes:
a) Testimonio de Escritura de Modificación al pacto social y cambio de denominación,
debidamente inscrita en el Registro de Comercio, el uno de septiembre de dos mil**

 **DIRECCIÓN
GENERAL**

**Oficinas Centrales, 87 Avenida Norte y Calle El Mirador, Torre Futura, nivel 16, Colonia Escalón,
San Salvador, El Salvador, Centro América.**



DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA,
HIDROCARBUROS Y MINAS

veintitrés, al número ciento siete, del Libro cuatro mil ochocientos trece del Registro de Sociedades, del Folio trescientos noventa y siete al Folio cuatrocientos veintidós, la cual fue celebrada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con treinta minutos del día veinticuatro de julio de dos mil veintitrés, otorgado por el señor

ante los oficios notariales de en la cual consta el cambio de denominación de la sociedad Seguros Atlántida, Sociedad Anónima, que se abrevia Seguros Atlántida, S.A., antes Seguros del Pacífico, Sociedad Anónima, que se abreviaba Seguros del Pacífico, S.A., en la cual consta en su cláusula Trigésimo Segunda que la representación legal recae en el Presidente de la Junta Directiva, con un período de administración de tres años; y en su cláusula Trigésimo Quinta, se establece que el Gerente General tendrá las atribuciones que se le confieran, gozando de las más altas atribuciones de representación y ejecución; b) Certificación de Nombramiento de Gerente General, a favor del licenciado que consta en la sesión JD

cuatrocientos cincuenta y ocho /dos mil veintitrés, del Libro de Actas de Junta Directiva, la cual fue celebrada en la Ciudad de San Salvador, a las doce horas del día veintiuno de julio de dos mil veintitrés, siendo inscrita en el Registro de Comercio a los veinticinco días del mes de julio de dos mil veintitrés, al número del Libro cuatro mil

setecientos noventa del Registro de Sociedades, del Folio cuatrocientos veintiuno al Folio en la cual consta que se le autoriza para firmar toda clase de actos, contratos y contraer obligaciones y conferir toda clase de poderes administrativos o no judiciales, especiales o generales y revocarlos; c) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con quince minutos del día dieciséis de agosto del año dos mil veintitrés, ante los oficios notariales de

inscrito en el Registro de Comercio el día veintitrés de agosto de dos mil veintitrés, al Número del Libro

DIECINUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles, por medio del cual el Licenciado en su calidad de Gerente General y en el

ejercicio de sus funciones delegadas me confirió poder especial. Por lo que me encuentro plenamente facultado para otorgar actos como el presente. Convenimos en celebrar el presente contrato de Prestación de Servicios promovido mediante el mecanismo de Comparación de Precios, consistente en **PÓLIZAS DE SEGURO DE TODO RIESGO DE INCENDIO AUTOMOTORES Y FIDELIDAD PARA LOS BIENES Y SERVIDORES PÚBLICOS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA HIDROCARBUROS Y MINAS**, otorgado mediante Acta de Evaluación y Recomendación de fecha veintiuno de mayo del presente año, con visto bueno del Director Administrativo Financiero, con facultad para conocer los procesos de contratación regulados en la Ley de Compras Públicas, mediante Acuerdo de Delegación Número 99-2023; y memorándum bajo Referencia UCP-081-2024, de fecha veintiuno de mayo del presente año, por medio del cual se solicitó la aprobación de la recomendación emitida en el informe de evaluación técnica y económica realizado por el Panel de



DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA,
HIDROCARBUROS Y MINAS

Evaluación de Ofertas (PEO), resultando adjudicado el veintiuno de mayo de dos mil veinticuatro, constando la autorización del proceso de contratación por parte del Director Administrativo Financiero; siendo notificada el veintidós de mayo del presente año. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación: **A) Contrato:** Es el pacto celebrado entre La DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA, HIDROCARBUROS Y MINAS con SEGUROS ATLÁNTIDA, S.A de conformidad a la oferta efectuada y el precio a pagar. **B) Precio del Contrato:** Es el precio pagadero al Contratista, de acuerdo a lo establecido en su oferta económica. **C) Servicio:** Es el servicio que entregará la Contratista, de acuerdo al contenido detallado en la oferta técnica y económica presentada por el Contratista. **D) Ley Compras Públicas:** Que en adelante se denominará LCP, por lo que éste contrato se sujeta a todo lo regulado en la LCP, así como a las cláusulas siguientes: **I) OBJETO DEL CONTRATO** El objeto del presente contrato es la contratación del servicio de pólizas de seguros de todo riesgo de incendio, automotores y fidelidad para los bienes y servidores públicos de la DGEHM, brindando protección a los bienes y activos de la institución, minimizando las consecuencias que puedan surgir ante un siniestro que afecte la situación financiera y el patrimonio de la DGEHM. **II) ORIGEN PRECIO Y FORMA DE PAGO:** La adquisición del servicio será financiado durante el plazo establecido en el presente contrato, con recursos propios de la Dirección General de Energía Hidrocarburos y Minas, el pago del servicio se realizará en Dólares de los Estados Unidos de América. Asimismo el precio por el servicio objeto del presente contrato asciende hasta la suma de VEINTICUATRO MIL CUATROCIENTOS VEINTINUEVE 02/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$24,429.02), monto que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), la cual será cancelada en un solo pago, que se hará en un plazo de treinta (30) días posterior a la presentación de la documentación establecida en las condiciones de pago en la Tesorería Institucional de la DGEHM, la suma antes referida cubre las pólizas siguientes: a) **Todo Seguro de Todo Riesgo de Incendio**, por la suma de DOS MIL CIENTO NOVENTA 94/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$2,190.94), monto que incluye IVA. b) **Seguro de Automotores**, por la suma de VEINTIÚN MIL SEISCIENTOS SETENTA Y TRES 08/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$21,673.08), monto que incluye IVA, c) **Seguro de Fidelidad**, por la suma de QUINIENTOS SESENTA Y CINCO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$565.00), monto que incluye IVA las cuales se encuentran debidamente detalladas los servicios en la oferta presentada por el contratista, que forma parte integrante del presente contrato, debiendo garantizarse la cobertura ininterrumpida de los servicios durante este período. **III) PLAZO.** El plazo del presente contrato será de DOCE MESES, los cuales se contarán a partir TREINTA Y UNO de MAYO de DOS MIL VEINTICUATRO al TREINTA Y UNO de MAYO de dos mil VEINTICINCO, ambas fechas a las doce horas del día. **IV) OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE.** La Institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con recursos propios de la Dirección General de Energía



DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA,
HIDROCARBUROS Y MINAS

Hidrocarburos y Minas, y con cargo en los Cifrados presupuestarios


V) CESIÓN. Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato, a menos que exista consentimiento expreso por escrito de parte del contratante y que la cesionaria demuestre la autorización que corresponda por las instituciones y organismos de Auditoría y Regulación pertinentes, debiendo cumplir. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **VI) GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato la contratista se obliga a presentar a la institución contratante en un plazo de diez días hábiles posterior a la recepción del contrato, una garantía de cumplimiento de contrato por un monto de DOS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y DOS 90/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,442.90), correspondiente al diez por ciento (10%) del monto del contrato de conformidad a los artículos 123 y 124 en relación al 126, todos de la Ley de Compras Públicas (LCP), por medio de este monto se está garantizando el cumplimiento de las obligaciones, en caso de no presentarse dicha garantía se tendrá por caducado el presente contrato y que el Contratista ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar por daños y perjuicios. **VII) INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte del contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo 175 de la LCP. La Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato las que serán impuestas por la institución contratante de conformidad al artículo 187 de la LCP, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición siempre y cuando se siga el debido proceso. **VIII) CADUCIDAD Y REVOCACIÓN.** El presente contrato caducará o se revocará de acuerdo a las causas establecidas en los artículos 167 y 169 respectivamente, de la LCP. **IX) MODIFICACIÓN, Y/O PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, tal como se establece en la cláusula XIV de este contrato, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, c) Cuando surjan causas imprevistas. d) En caso que las partes así lo acordaren. En tales casos, la institución contratante deberá dar estricto cumplimiento a los artículos 158 y 159 de la LCP. **X) DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Solicitud de Suministro de Bienes y Servicios con su respectiva aprobación; b) Documentos de Solicitud de Oferta; c) Oferta Técnica y Económica, presentada por el contratista; d) Garantías, y otros documentos que emanen del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato prevalecerá este último. **XI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** La Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de

 DIRECCIÓN
GENERAL



DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA,
HIDROCARBUROS Y MINAS

conformidad a la Constitución de la República, la LCP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. **XII) ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La Gerente Administrativa de la DGEHM, será la responsable de velar por la ejecución del presente contrato, debiendo en su caso verificar el debido cumplimiento e informar a la Unidad de Compras Públicas de la DGEHM, de cualquier inconformidad según lo regula el art. 162 de la LCP, a fin de hacer efectiva la aplicación de las multas que correspondan de conformidad con lo regulado en el Título X, Capítulo II de la LCP. Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciese necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la Institución Contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la Resolución Razonada correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato; entendiéndose que no será modificable de forma sustancial, el objeto del mismo, que altere el equilibrio financiero del presente contrato, y en general toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la legalidad, razonabilidad y buena fe. **XIII) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 115 de la LCP el contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante, si procediere la aprobación, en todo caso, y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XIV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgiesen entre las partes durante la ejecución del presente contrato y en caso de no alcanzar un acuerdo satisfactorio por la vía del arreglo directo se podrá acudir a la vía judicial, tal como lo establecen los artículos 163, 164 y 165 de la LCP. **XV) TERMINACIÓN POR MUTUO ACUERDO.** Las partes contratantes podrán dar por terminado por mutuo acuerdo la relación contractual que emana del presente contrato, debiendo en tal caso otorgarse el documento respectivo. **XVI) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes ratifican y se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo regulado en el artículo 190 de la LCP. Asimismo, ratifican y señalan como domicilio especial en caso de acción judicial el de esta ciudad, a cuya competencia nos sometemos. Será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas procesales. **XVII) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de

 DIRECCIÓN
GENERAL

Oficinas Centrales, 37 Avenida Norte y Calle El Mirador, Torre Futura, nivel 16, Colonia Escalón,
San Salvador, El Salvador, Centro América.



**DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA,
HIDROCARBUROS Y MINAS**

este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos cada una de las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: DGEHM, Unidad de Compras Públicas (UCP),

y por parte de SEGUROS ATLÁNTIDA S.A.,

en caso de cambiar el domicilio la parte que lo realice deberá notificar a la otra dentro de los cinco días calendarios siguientes a tal cambio, de no hacerlo se considerará como válida cualquier notificación en la anterior dirección. Así nos expresamos los comparecientes quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a nuestros intereses, ratificamos su contenido, y en fe de lo cual firmamos dos ejemplares en original del presente contrato de igual valor, en la ciudad de San Salvador, a los treinta y un días del mes de mayo de dos mil veinticuatro.



DIRECTOR GENERAL AD-HONÓREM



**APODERADO ESPECIAL
SEGUROS ATLÁNTIDA S.A.**